**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture

**Herausgeber:** Société romande d'apiculture

**Band:** 71 (1974)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Maladies des abeilles en janvier et février 1974 ; Conseils aux débutants

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Maladies des abeilles en janvier et février 1974

## Acariose

| *Canton/district* | *Localité* | *Cas* |
|---|---|---|
| *Argovie* | | |
| Aarau | Gränichen | 1 |
| Baden | Kirchdorf | 1 |
| Kulm | Beinwill a.S. | 1 |
| *Berne* | | |
| *Aarberg* | Detligen | 1 |
| Laufen | Liesberg | 1 |
| Laupen | Rosshäusern | 2 |
| Thoune | Hilterfingen | 1 |
| | Thoune | 1 |
| *St-Gall* | | |
| Rorschach | Wilen | 1 |
| Sargans | Flums | 1 |
| Wil | Bronschhofen | 1 |
| *Thurgovie* | | |
| Arbon | Roggwil | 1 |
| Steckborn | Hüttwilen | 2 |
| *Zurich* | | |
| Affoltern a.A. | Mettmenstetten | 1 |
| Bülach | Bassersdorf | 2 |
| | Kloten | 1 |
| Dielsdorf | Oberglatt | 1 |
| Meilen | Scheuren Forch | 1 |
| *Neuchâtel* | | |
| Boudry | Fretereules | |
| *Vaud* | | |
| Lausanne | Paudex | 1 |
| Lavaux | Grandvaux | 1 |

## Loque américaine

| *Canton/district* | *Localité* | *Cas* |
|---|---|---|
| *Berne* | | |
| Burgdorf | Koppigen | 1 |

*Station apicole du Liebefeld*

# CONSEILS AUX DÉBUTANTS

## AVRIL 1974

C'est sérieux ! Le général Hiver nous tire sa révérence. Le printemps est à la porte, et si les sommets du Jura et des Préalpes sont encore coiffés de neige ce ne sera certainement plus pour bien longtemps. En plaine les premières fleurs nous annoncent le renouveau, et les oiseaux dans les arbres sifflent allégrement le retour des beaux jours.

Au rucher aussi la vie reprend, et la période de travail recommence. Pendant les journées chaudes les abeilles partent avec un entrain admirable pour aller à l'eau et récolter du pollen. C'est pendant une de ces belles journées que vous aurez le loisir d'observer le comportement de vos abeilles. Dans l'ensemble l'hivernage s'est bien passé. L'hiver n'ayant pas été très rigoureux ni très long on ne constate que peu de pertes. Là où les abeilles sortent nombreuses, sont actives et rentrent chargées de pollen tout va bien. Si au contraire elles s'agitent avec inquiétude, il faut « **voir** », car il s'y passe quelque chose d'anormal. Vous êtes en présence d'une ruche

orpheline, bourdonneuse, ou tout simplement il y a manque de nourriture. Si les abeilles se groupent à terre sans reprendre leur vol on est probablement en présence d'acariose.

Le premier travail en avril consiste à vérifier partout les provisions, la présence de la reine et le couvain. Là où il y a disette on peut commencer à stimuler avec de petites doses de sirop. De belles plaques de couvain compact témoignent de l'empressement de la reine à pondre et par conséquent de sa fécondité.

Il faut aussi profiter d'une belle journée pour nettoyer le plateau des ruches qui, pendant l'hiver, a récolté les détritus. La propreté est l'ennemie des maladies.

Avril est le mois des premières floraisons, mais aussi celui des derniers soubresauts de l'hiver. S'il survient une période de mauvais temps il faut veiller à ce que vos ruches ne manquent pas de nourriture. Il est donc important de prendre des notes afin de connaître la situation de chaque ruche.

Vers la fin du mois s'il fait chaud on peut ajouter aux colonies fortes et qui se développent normalement des feuilles gaufrées à bâtir. Intercalez ce cadre neuf entre le couvain et la nourriture. Ne commettez pas l'imprudence de placer des cires gaufrées au centre du nid à couvain. En ce mois capricieux le froid n'a pas toujours et de loin dit son dernier mot. Il faut éviter aussi de donner un logis trop grand à vos abeilles qui aiment la vie communautaire. Il est toutefois nécessaire d'agrandir leur demeure lorsque tous les cadres sont occupés.

Si vous avez profité de vos loisirs pendant l'hiver pour préparer votre matériel, vous avez à votre disposition des cadres prêts pour la pose des feuilles gaufrées. Afin de poser celles-ci de façon correcte il ne faut tendre les fils qu'au dernier moment en procédant soigneusement pour ne pas déformer les cadres. Ensuite vous réchauffez vos cires à la température voisine de celle de la ruche, c'est-à-dire 35 degrés, ceci pour éviter des déformations ultérieures. Vous exposez vos feuilles gaufrées au soleil ou à défaut à l'entrée d'un four modérément chauffé. Un coussin électrique fera aussi l'affaire.

Dans les régions à basses températures, la fin du mois est l'époque de la pose des hausses, si les colonies sont prêtes. Il est parfaitement inutile de placer des hausses sur une colonie non prête. Il est bien entendu que pour les ruchers situés à la montagne les premiers travaux ne pourront débuter qu'à la fin du mois.

Ne négligez pas l'état sanitaire de vos ruches. Observez soigneusement l'aspect du couvain qui doit être compact et bombé. Si quelque chose vous paraît suspect, des cellules affaissées ou quelques autres anomalies du couvain, n'hésitez pas à faire appel à votre inspecteur.

L'ordre et la propreté vont de pair dans la conduite de votre rucher. Quelle fierté et quelle satisfaction de pouvoir montrer à vos amis ou même simplement au promeneur, un rucher en parfait état d'entretien. En attendant le mois prochain, mois des fleurs, bonne chance et bon courage !

Frinvillier, le 13 mars 1974.

*Georges Huguenin.*

# APIMONDIA

*II. Echos du 24e Congrès d'Apimondia à Buenos Aires* (suite)

Ce vendredi 12 octobre est jour férié et de fête dans toute l'Argentine. D'interminables cortèges convergent vers le centre et les quartiers du port pour se grouper et assister à une imposante manifestation organisée devant le Palais du Parlement. Dans un ordre parfait, formé surtout d'une jeunesse enthousiaste équipée de blue-jeans et portant un petit drapeau bleu, ces militants se rassemblent pour entourer, honorer, encourager de leurs vivas leur nouveau chef « Juan Peron » qui, ce 12 octobre, après une longue période d'exil, reprend la direction de son pays.

Nous nous trouvons sur la grande artère près du port et de la gare principale. Les sirènes se font entendre dans cette avenue, un essaim de motards, la garde du président, pointe et dégage en klaxonnant et passant dans une formation triangulaire.

Des voitures de police suivent et précèdent la voiture présidentielle, l'allure est vive, plus de 100 km à l'heure.

Quoique élu démocratiquement par son peuple, un président ne compte pas que des amis et une garde du corps est indispensable dans ces grands pays.

Nous arrivions dans ce pays avec dollars, « travellers chèques » et argent suisse en suffisance, mais impossible de trouver un bureau de change ouvert et cette situation pénible n'a pris fin que le lundi 15 au matin.

L'Argentine est un immense pays, plus grand que l'Europe, 2 800 000 km², mais peu peuplé, seulement 25 millions d'habitants dont la plupart vivent dans les villes. Buenos Aires en compte actuellement plus de 4 millions sans donner l'impression d'une